

No. 880

---

**UNITED STATES OF AMERICA**  
**and**  
**FINLAND**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the settlement of United States obligations incident to the requisitioning or use of certain Finnish vessels. Washington, 1 November 1949**

*Official text: English.*

*Registered by the United States of America on 18 July 1950.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**et**  
**FINLANDE**

**Échange de notes constituant un accord relatif au règlement des obligations des États-Unis découlant de la réquisition ou de l'utilisation de certains navires finlandais. Washington, 1er novembre 1949**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 18 juillet 1950*

No. 880. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND FINLAND RELATING TO THE SETTLEMENT OF UNITED STATES OBLIGATIONS INCIDENT TO THE REQUISITIONING OR USE OF CERTAIN FINNISH VESSELS. WASHINGTON, 1 NOVEMBER 1949

---

I

*The Secretary of State to the Finnish Minister*

DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON

November 1, 1949

Sir,

I have the honor to refer to previous correspondence, and also to oral discussions between officials of your Government and the Government of the United States concerning claims asserted by your Government for compensation for the taking of the vessels, *Aagot, Advance, Anja, Asta, Atlas II, Aurora, Delaware, Koura, Kurikka, Kuurtanes, Marisa Thorden, Olivia, Pandia, Saimaa, and Wipunen.*

On behalf of the United States Government, I wish to offer to your Government, in full satisfaction of obligations of the United States incident to the requisitioning, or use, of the aforementioned vessels, the sum of \$5,500,000 together with interest thereon at 4 per cent per annum from June 30, 1949 to the date of this note. This offer is made with the understanding that all claims for and against the United States in connection with this matter are extinguished, and with the further understanding that the Finnish Government will hold the Government of the United States harmless against any and all claims of any nature or source whatsoever arising out of the requisitioning, or use, or in any wise relating to the requisitioning or use, of the aforementioned vessels. Payment will be made to the Finnish Government when it shall have secured the dismissal with prejudice of the suits for compensation for the aforementioned vessels filed with the United States Court of Claims.

I would appreciate being informed whether the Finnish Government agrees to this proposed settlement. Upon the receipt of a note from you indicating the agreement of your Government, it will be considered that these notes record the understanding of the two Governments with respect to the matter.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 November 1949, by the exchange of the said notes.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

Dean Rusk

The Honorable K. T. Jutila  
Minister of Finland

## II

*The Finnish Minister to the Secretary of State*

LEGATION OF FINLAND

WASHINGTON, D.C.

4631

November 1, 1949

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of this date respecting satisfaction of obligations of the United States incident to the requisitioning or the use of certain Finnish vessels; namely, *Aagot*, *Advance*, *Anja*, *Asta*, *Atlas II*, *Aurora*, *Delaware*, *Koura*, *Kurikka*, *Kuurtanes*, *Marisa Thorden*, *Olivia*, *Pandia*, *Saimaa*, and *Wipunen*.

In my reply I beg to inform Your Excellency that I have received from my Government due authorization to agree to all the terms proposed in Your Excellency's note, as follows:

[See note I]

I wish also in this connection to inform Your Excellency that the necessary steps to secure the dismissal with prejudice of the suits for compensation for the aforementioned vessels have already been taken.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

K. T. JUTILA

His Excellency the Honorable Dean Acheson  
Secretary of State  
Department of State  
Washington, D.C.